

Sitzungsprotokoll
über die
(11.) ELFTE SITZUNG DES GEMEINDERATES

Datum: 05. April 2022

Ort: Volksheim Traisen, großer Saal

Beginn: 18.00 Uhr

Ende: 18.25 Uhr

Vorsitz: Bürgermeister Herbert Thumpser, MSc

Außer dem Vorsitzenden sind anwesend:

Die Gemeindevorstandsmitglieder:

VBgm Feichtinger Monika
gfGemR Bacher Daniela Ing.
gfGemR Edelmaier Georg
gfGemR Indra Christopher
gfGemR Steiner Peter
gfGemR Streicher Alfred
gfGemR Waldbauer Christine

Die Gemeinderatsmitglieder:

GemR Berger Andreas
GemR Cech Petra
GemR Dietrich Gregor
GemR Deingruber Erich
GemR Grindel (Kohl) Melanie
GemR Prommer Gebhard
GemR Sachs Helma
GemR Steindl Sigrid
GemR Trost Johannes Ing. MA
GemR Wollinger Marcell
GemR Wollinger Sabine

entschuldigt:

GemR Gürbüz Ender Ing.
GemR Schädli Wolfgang
GemR Schieder Renate
GemR Rauchenberger Michael

Weiters anwesend: Kassenverwalterin Barbara Till

Schriftführer: Thomas Hochebner, VB

Feststellung des Vorsitzenden:

Die rechtzeitige und ordnungsgemäße Einladung sämtlicher Mitglieder des Gemeinderates erscheint ausgewiesen.

Der Gemeinderat zählt 23 Mitglieder, anwesend sind bei Sitzungsbeginn der Vorsitzende und 18 Mitglieder des Gemeinderates.

Die zur Gültigkeit von Beschlüssen erforderliche Anwesenheit von mindestens zwei Drittel aller Mitglieder des Gemeinderates ist gegeben. Der Gemeinderat ist daher beschlussfähig. Die Abstimmung erfolgt durch Erheben der Hand.

Die Sitzung ist öffentlich.

Sitzungsverlauf und Beschlüsse:

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit begrüßt der Vorsitzende Bürgermeister Herbert Thumpser die Gemeinderatsmitglieder.

Tagesordnungspunkt 01

Genehmigung der Tagesordnung

Der Bürgermeister stellt fest, dass die Tagesordnung jedem Gemeinderatsmitglied mit der Einladung zugegangen ist und befragt die Mitglieder des Gemeinderates, ob es Einwände gibt.

Es wurde kein Dringlichkeitsantrag eingebracht.

Nach Befragung der Mitglieder, ob es Einwände gegen die Tagesordnung gibt, und keine Einwände erhoben wurden, wird die Tagesordnung wie folgt festgesetzt:

Die Tagesordnung ist jedem Gemeinderatsmitglied mit der Einladung zugegangen.

- 01: Genehmigung der Tagesordnung
- 02: Genehmigung des Sitzungsprotokolls vom 14. Dez. 2021
- 03: Gebarungsprüfung, Prüfbericht vom 20. Dez. 2021
- 04: Gebarungsprüfung, Prüfbericht vom 28. März 2022
- 05: Rechnungsabschluss für das Haushaltsjahr 2021
- 06: WVA Traisen, Erneuerung Prozessleitsteuerung, Auftragsvergabe
- 07: EVN Energievertrieb GmbH & CO KG, Vertrag über die Errichtung einer PV-Anlage und die Lieferung von Photovoltaikstrom
- 08: Vermessungsarbeiten für Parz.Nr. 1052/1, Auftragsvergabe
- 09: Gemeindehof, Lieferung und Montage eines Doppelstabgitterzaunes
- 10: Kommunalfahrzeug, Mäh-/Saugeinheit und 3-Besen-Kehreinheit, Ankauf
- 11: Bauhoffahrzeug, Elektrobus Nissan e-NV200, Ankauf
- 12: Grundstücksankauf Parz.Nr. 769/7, Kaufvertrag
- 13: Gemeindeverband für Abfallbehandlung und Umweltschutz im Bezirk Lilienfeld, Umstellung der Sammelmethode 930
- 14: Geschäftslokal Gemeindewohnhaus Mariazeller Straße 64, Mietvertrag
- 15: Subventionen
 - 15.1 WSV Traisen, Sektion Fußball

16: Personalangelegenheiten
16.1 Ing. Gerhard Fügl

Weiters stellt der Vorsitzende den Antrag, den Tagesordnungspunkt 16: „Personalangelegenheiten“, in einer nichtöffentlichen Sitzung zu behandeln.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Nach Abhandlung der Tagesordnung besteht die Möglichkeit von Berichten und Anfragen.

Tagesordnungspunkt 02	Genehmigung des Sitzungsprotokolls vom 14. Dez. 2021
------------------------------	---

Da gegen das Sitzungsprotokoll vom 14. Dez. 2021 keine schriftlichen Einwände eingebracht wurden, stellt der Vorsitzende fest, dass dieses Sitzungsprotokoll als genehmigt gilt.

Tagesordnungspunkt 03	Gebarungsprüfung, Prüfbericht vom 20. Dez. 2021
------------------------------	--

Sachverhalt:

Vom Prüfungsausschuss wurde am 20. Dez. 2021 eine Kassa- und Gebarungsprüfung durchgeführt. Die Prüfungen ergaben keine Beanstandungen.

Tagesordnungspunkt 04	Gebarungsprüfung, Prüfbericht vom 28. März 2022
------------------------------	--

Sachverhalt:

Vom Prüfungsausschuss wurde daher am 28. März 2022 eine Kassa- und Gebarungsprüfung und die Prüfung des Rechnungsabschlusses 2021 durchgeführt. Die Prüfungen ergaben keine Beanstandungen.

Tagesordnungspunkt 05	Rechnungsabschluss für das Haushaltsjahr 2021
------------------------------	--

Sachverhalt:

Der vorliegende Rechnungsabschluss ist der zweite, der nach den Bestimmungen der VRV 2015 erstellt wurde. Die Summen und Salden können daher nur mit dem Vorjahr 2020 verglichen werden.

Den im Gemeinderat vertretenen Wahlparteien wurde jeweils ein Entwurf des Rechnungsabschlusses zur Verfügung gestellt und seit 11. März 2022 liegt der Rechnungsabschluss zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Bisher wurden keine schriftlichen Stellungnahmen abgegeben.

Die sachliche und rechnerische Prüfung des Rechnungsabschlusses durch den Prüfungsausschuss fand am 28. März 2022 statt.

Als Stichtag zur Erstellung des Rechnungsabschlusses wurde vom Gemeinderat der 31.1. festgelegt.

Das Haushaltsjahr 2021 schließt mit folgenden Kennzahlen ab:

Ergebnishaushalt netto vor Rücklagenzuführung	618.048,62
Zuführung zu Rücklagen	0,00

Finanzierungshaushalt – Saldo 5	662.653,54
Zahlungen für Investitionen	835.000,89
Vermögenshaushalt Summe Aktiva/Passiva	27.413.421,08
Nettovermögen	20.136.728,63

Gemäß § 69a NÖ GO wird festgehalten: per 31.12.2021 betragen die	
Guthaben bei Kreditinstituten auf Giro- und Sparkonten	1.788.653,30
Allgemeine und zweckgebundene Rücklagen auf Sparkonten	399.980,34
Bankdarlehen	4.381.166,01
Darlehenszugänge 2021	151.078,90
Pro-Kopf-Verschuldung	1.284,80

Im Jahr 2021 wurden keine Finanzgeschäfte gemäß § 69 Abs.4 NÖ GO getätigt.

Nach dem wirtschaftlich schwierigen Jahr 2020 für die Gemeindefinanzen ist 2021 eine deutliche Erholung erkennbar.

Kommunalsteuereinnahmen und Abgabenertragsanteile lagen 2021 über dem Budget. Zahlungen von Sondervorschüssen auf die Ertragsanteile sowie die Aufstockung des Strukturfonds und die blau-gelbe Corona-Hilfe wirken sich ebenfalls deutlich auf die Gemeindefinanzen 2021 aus.

Gleichzeitig wurden Ausgaben für Investitionen, für welche die Gemeinde 2021 Bedarfszuweisungen erhalten hat, auf 2022 (Kommunalfahrzeug, Außenanlagen Bauhof, Straßenbau - Bretschneiderstraße) verschoben.

Kommunalsteuer	+14%	+185.000,00
Abgabenertragsanteile	+11%	+313.000,00

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge den vorliegenden Rechnungsabschluss für das Haushaltsjahr 2021 beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 06	WVA Traisen, Erneuerung Prozessleitsteuerung, Auftragsvergabe
------------------------------	--

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Die bestehende Prozessleitsteuerung der WVA Traisen soll erneuert werden. Dabei ist auch eine teilweise Einbindung der ABA Traisen geplant. Vom Zivilingenieurbüro Hydro Ingenieure Umwelttechnik GmbH wurde dafür eine beschränkte Ausschreibung durchgeführt, welche nach rechnerischer und technischer Prüfung als Bestangebot die Fa. SRC Automation ergab.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen wolle die Auftragsvergabe für die Erneuerung der Prozessleitsteuerung der WVA Traisen und Teile der ABA Traisen, an die Fa. SRC Automation e.U., 3243 St. Leonhard am Forst, Gassen 44, gemäß dem Vergabevorschlag vom 15. Sept. 2021, zu einem Angebotspreis für die WVA Traisen von

€ 29.058,75 exkl. MwSt. und für die ABA Traisen von € 57.706,85 exkl. MwSt., beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 07	EVN Energievertrieb GmbH & Co KG, Vertrag über die Errichtung einer PV-Anlage und die Lieferung von Photovoltaikstrom
------------------------------	--

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Geplant ist die Errichtung einer PV-Anlage im Bereich des Brunnenfeldes Andorf für den Betrieb der Grundwasserpumpen. Dazu wurden mit der EVN Energievertrieb GmbH entsprechende Verhandlungen geführt. Als Ergebnis dieser Verhandlungen liegt nunmehr ein Vertrag über die Errichtung einer PV-Anlage auf dem Grundstück des Brunnenfeldes und die Lieferung von Photovoltaikstrom. Die Anlage wird zur Gänze von der EVN geplant, errichtet, betrieben und verbleibt für 20 Jahre in deren Nutzungsrecht. Nach dieser Zeit geht die Anlage kostenfrei in den Besitz der Marktgemeinde Traisen über. Der Gemeinde wird vorrangig die Abnahme des Photovoltaikstroms zu einem Abnahmepreis von 9 Cent/kWh zugesichert.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge den Vertrag über die Errichtung und den Betrieb einer PV-Anlage und die Lieferung von Photovoltaikstrom, Vertragsnummer PVBBM-2021-40761-11241989 am Brunnenfeld Andorf mit der EVN Energievertrieb GmbH & Co KG, 2344 Maria Enzersdorf, EVN Platz, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 08	Vermessungsarbeiten für die Parz.Nr. 1052/1, Auftragsvergabe
------------------------------	---

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Im Bereich des Weirerweges soll eine alte Servitutsregelung für die Grundstücke Parz.Nr.1472/2 und 1472/3 durch die Ausscheidung einer Teilfläche und die Übernahme in das Öffentlich Gut – Straßen – ersetzt und somit eine klare Grundbuchordnung hergestellt werden. Mit den dafür erforderlichen Vermessungsarbeiten soll das Büro Vermessung Terragon beauftragt werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Auftragsvergabe für die Vermessungsarbeiten und Ausarbeitung eines Teilungsplanes, an Büro Vermessung Terragon, 3100 St. Pölten, Eichendorffstraße 65, gemäß dem Angebot vom 1. Feb. 2022 und einem Angebotspreis von € 2.416 inkl. MwSt., beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 09	Gemeindehof, Lieferung und Montage eines Doppelstabgitterzaunes
------------------------------	--

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Im vergangenen Jahr wurde im Gemeindehof der Sockel für die Einfriedung gegenüber den Grundstücken Schindl und Krieger hergestellt. Nunmehr soll auf dieser Sockelmauer ein Doppelstabgitterzaun montiert werden. Dazu wurde vom Bauamt von der Fa. Engl ein entsprechendes Angebot eingeholt.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Lieferung und Montage eines Doppelstabgitterzaunes für den Gemeindehof, an Fa. Engl KG, 3203 Rabenstein, St. Pöltnerstraße 70, gemäß dem Angebot vom 21. Feb. 2022 und einem Angebotspreis von € 5.842,84 inkl. MwSt., beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 10	Kommunalfahrzeug, Mäh-, /Saugeinheit und 3 Besen-Kehreinheit, Ankauf
------------------------------	---

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Für das im Vorjahr beschlossene und angekaufte Kommunalfahrzeug der Marke Hako Citymaster 1650 sollen als Erweiterungsmöglichkeiten eine Mäh-/Saugeinheit und eine 3 Besen-Kehreinheit von der Fa. Stangl Reinigungstechnik GmbH angekauft werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge den Ankauf einer Mäh-/Saugeinheit und eine 3 Besen-Kehreinheit, an Fa. Stangl Reinigungstechnik GmbH, 2334 Vösendorf, Triesterstraße 32, gemäß dem Angebot vom 3. Sept. 2021 und einem Angebotspreis von € 38.878,20 inkl. MwSt., beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 11	Bauhoffahrzeug, Elektrobus Bissan e.NV200, Ankauf
------------------------------	--

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Als Erweiterung des Bauhoffuhrparks soll ein gebrauchter Elektrobus Nissan e-NV 200 vom Verband der sozialdemokratischen Gemeindevertreter angekauft werden. Das

Fahrzeug ist Baujahr 2017 mit einer Leistung von 80 kW und wurde technisch und vor allem hinsichtlich der Batterieleistung überprüft.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge den Ankauf des Bauhoffahrzeuges, Nissan e-NV200 von dem Verband der sozialdemokratischen Gemeindevertreter des Bezirks Lilienfeld, 3180 Lilienfeld, Babenbergerstraße 38, zu einem Kaufpreis von € 10.000,--, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 12	Grundstücksankauf Parz.Nr. 769/7, Kaufvertrag
------------------------------	--

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Im Jahr 2017 wurde mit den Eheleuten Ernst und Karin Weislein ein Pacht- und Optionsvertrag – Beschluss des Gemeinderates vom 8. Nov. 2017 – bezüglich des Grundstücks Parz.Nr. 769/7, abgeschlossen. Da nunmehr die vereinbarte Pachtdauer abgelaufen ist, soll die Kaufoption eingelöst, werden. Dazu wurde vom RA Mag. Alfred Schneider ein entsprechender Kaufvertrag für die Beschlussfassung ausgearbeitet.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge den Grundstücksankauf der Parz.Nr. 769/7, im Ausmaß von 157 m² von den Eheleuten Ernst und Karin Weislein, 3160 Traisen, Gölsensiedlung 53, zu dem im Pacht- und Optionsvertrag vereinbarten Kaufpreis, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 13	Gemeindeverband für Abfallbehandlung und Umweltschutz im Bezirk Lilienfeld, Umstellung der Sammelmethode 930
------------------------------	---

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Aufgrund der gesetzlichen Vorgaben von erhöhten Recyclingquoten für Verpackungen aus Kunststoffen, Materialverbunden und Metallen ab 2025 ist es zukünftig notwendig, wesentlich mehr Verpackungen dieser Materialien von den Haushalten zu sammeln. Da gleichzeitig ab dem Jahr 2023 neue Verträge für die Erfassung und Bereitstellung von Verpackungen aus Haushalten abgeschlossen werden müssen, sollen nun die Vorgaben für die neuen Verträge durch Beschluss der Mitgliedsgemeinden und weiterführend durch den Verband festgelegt werden.

Nach intensiver Befassung mit den neuen gesetzlichen Vorgaben und ausgiebiger Diskussion, auf welche Art und Weise bei Sammlung und Erfassung, die neuen Ziele erreicht werden können, wurde in einer Zusammenkunft der Obleute und Geschäftsführer*innen des Vereins „die Niederösterreichischen Umweltverbände“ die Empfehlung beschlossen, ab 2023 in ganz Niederösterreich einheitlich nurmehr die Sammelmethode 930 (= gemeinsame Sammlung von Kunststoff-, Metall- und

Verbundkartonverpackungen in einem Gefäß) einzusetzen und diese mit den jeweiligen Vertragspartner der Sammel- und Verwertungssysteme zu vereinbaren.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge als Mitglied des Gemeindeverbands für Abfallbehandlung und Umweltschutz im Bezirk Lilienfeld beschließen, in Anlehnung an die Empfehlung der NÖ Umweltverbände vom 28. Sept. 2021, vom zuständigen Vertragspartner für die Sammlung der Leichtverpackungen, der Metallverpackungen und der Verbundkartonverpackungen in ihrem Vertragsgebiet ab dem 1. Jän. 2023, die Sammlung in einem gemeinsamen Sack oder Behälter (Sammelmethode 930 oder „blaugelber Sack“) zu verlangen und bei entsprechender erhöhter, bedarfsgerechter Abholfrequenz und Ausgabe ausreichender Anzahl von Sammelsäcken bzw. Bereitstellung von Sammelbehältervolumen pro Haushalt einen entsprechenden Vertrag mit diesem abzuschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 14	Geschäftslokal Gemeindefohnhaus Mariazeller Straße 64, Mietvertrag
------------------------------	---

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Das seit längerer Zeit freigewordene Geschäftslokal im Gemeindefohnhaus Mariazeller Straße 64 soll nunmehr an Herrn Alban Salihu für den Betrieb eines Lebensmittel Ladens und Nahversorgungsbetriebes vermietet und ein entsprechender Mietvertrag abgeschlossen werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge beschließen, das Geschäftslokal im Gemeindefohnhaus Mariazeller Straße 64, für den Betrieb eines Lebensmittel Ladens und Nahversorgungsbetriebes im Ausmaß von 113,50 m² und einem Kellerabteil im Ausmaß von ca. 50,00 m², mit einer Grundmiete von € 419,95, exkl. MwSt., zuzügl. Betriebskosten, ab dem 1. April 2022, an Herrn Alban Salihu, 3180 Lilienfeld, Utzgasse 16, zu vermieten und einen entsprechenden Mietvertrag abzuschließen. Auf Grund von Verzögerungen bei der Einrichtung soll die Miete erst ab 1. Mai 2022 vorgeschrieben werden.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Tagesordnungspunkt 15	Subventionen
------------------------------	---------------------

15.1 WSV Traisen, Sektion Fußball

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Der WSV Traisen hat mit Schreiben vom 10. Jän. 2022 ein Ansuchen um Gewährung einer außerordentlichen Subvention zur Aufrechterhaltung des zukünftigen Spielbetriebs eingebracht.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge beschließen, dem WSV Traisen, Sektion Fußball, zur Aufrechterhaltung des zukünftigen Spielbetriebs, die derzeit bestehende jährliche Subvention (GR-Beschluss vom 12.11.1996) auf € 23.000,-- zu erhöhen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Die Kassenverwalterin Frau Barbara Till verlässt den Sitzungssaal.

Tagesordnungspunkt 16	Personalangelegenheiten
------------------------------	--------------------------------

Dieser Tagesordnungspunkt wird in der nicht öffentlichen Sitzung des Gemeinderates behandelt.

Im Anschluss an die Abhandlung der Tagesordnung besteht nun die Möglichkeit von Berichten und Anfragen:

Berichte:

Der Bürgermeister berichtet über den Stand der Sanierungsarbeiten nach dem Brand des Eigentumswohnhaus Taurerweg 5:

- derzeit laufen die Sanierungsarbeiten im Stiegenhaus; die Betonpodeste und Stiegenläufe wurden schon zur Gänze abgebrochen; nun werden die Stiegenläufe und Zwischenpodeste von unten nach oben neu hergestellt;
- zwischenzeitlich sind die Vorbereitungsarbeiten für die nach Fertigstellung des Stiegenhauses vorgesehenen Wohnungssanierungen in vollem Gange;
- für den 6. April 2022 ist wieder eine Informationsveranstaltung mit den Wohnungseigentümern bzw. Mietern über den Sanierungsstand und den weiteren Ablauf fixiert;
- nach dem derzeit vorliegenden Bauzeitplan, könnte mit einer Fertigstellung Ende 2022, sofern nicht gravierende Lieferverzögerungen auftreten, gerechnet werden;

Anfragen:

Es wurden keine Anfragen gestellt.

Daraufhin dankt Bürgermeister Thumpser den Gemeindevorstandsmitgliedern für ihre Mitarbeit und schließt um 18.25 Uhr die öffentliche Sitzung des Gemeinderates.

Das Protokoll dieser Sitzung besteht aus 10 Seiten und 0 Beilage.

Es wurde gelesen und gefertigt.
Traisen, am 06. April 2022

Schriftführer

Bürgermeister

Gemeinderat ÖVP

Gemeinderat SPÖ

Gemeinderat FPÖ